



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și literaturi străine/Colectivul de slavistică |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Licență |
| 1.6 Programul de studii / Calificarea | Limbă și literatură |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | |
|--|-----------------------------|--------------|---|---------------------|---|-------------------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | Limba polonă | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | Lect.univ. Dariusz Kasprzyk | | | | | | |
| 2.4 An de studiu | I - III | 2.5 Semestru | I | 2.6 Tip de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | OP |

* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

| | | | | | |
|--|----|--------------------|---|------------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2 curs | - | 3.3. seminar/laborator | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 28 | din care: 3.5 curs | - | 3.6. seminar/laborator | 28 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele | | | | | 14 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 13 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 14 |
| Tutoriat | | | | | 2 |
| Examinări | | | | | 4 |
| Alte activități..... | | | | | |

| | |
|---------------------------------|----|
| 3.7 Total ore studiu individual | 47 |
| 3.8 Total ore pe semestru | 75 |
| 3.9 Număr de credite | 3 |

4. Precondiții (dacă este cazul)

| | |
|-------------------|--|
| 4.1 De curriculum | |
| 4.2 De competențe | |

5. Condiții (dacă este cazul)

| | |
|--|--|
| 5.1 De desfășurare a cursului | |
| 5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului | |

6. Competențe specifice acumulate



| | |
|--|---|
| Compe te n ț e pr of esi on ale | <p>C1. Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii comparate.</p> <p>C2. Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba polonă</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba română și în limba polonă.➤ Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) atât în limba și de construcție a mesajului în limba română și în limba polonă. <p>C2. Descrierea sistemului lexical și gramatical al limbii polone și utilizarea acestuia în producerea, traducerea și interpretarea de texte, precum și în interacțiunea verbală.</p> <ul style="list-style-type: none">• Descrierea sistemului lexical și gramatical al limbii polone în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii polone. <p>Receptarea și interpretarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A1-A2; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A1-A2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> |
| Com pe te n ț e tra ns ve rs ale | <p>CT1. C1.Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională; C2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice; C3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p> |

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|--|--|
| 7.1 . Ob iec tiv ul ge ner al | dezvoltarea deprinderilor de exprimare orală și scrisă; perfecționarea tehnicilor de analiză literară a unui text și de redactare a unor texte din diverse registre stilistice. |
| 7.2 . Ob iec tiv ele sp eci fic e | La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none">▪ Analizeze fragmente literare, de nivel mediu, ținând cont de aspectele formale, conținut, tematică, personaje, context istoric, elemente socio-culturale, particularități lingvistice, figuri de stil▪ Utilizeze noțiuni, concepte, termeni, expresii, structuri specifice limbii polone cu scopul înțelegerii diverselor texte literare și al producerii de noi contexte▪ Traducă din și în limba polonă texte de nivel mediu, respectând normele gramaticale ale celor două limbi |

| | | | |
|-----|---------------------|-------------------|--|
| 8.2 | Seminar / Laborator | Metode de predare | Observații (ore și referințe bibliografice) |
|-----|---------------------|-------------------|--|



| | | | |
|-----|--|---|---|
| 1. | Lecție introductivă. Prezentare generală a regulilor de evaluare. Fraze de bază. Conjugarea verbelor: być, nazywać się, mieć. Alfabet. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 2. | Alfabetul - continuare. Exerciții fonetice. Citirea dialogurilor scurte. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 3. | Dictare simplă. Nume de țări, naționalități, limbi. Numerele 1-30. Întrebare Ile masz lat? Întrebare: Kim on/ona jest? Instrumental substantivelor masculine și feminine singulare. Conjugarea verbelor znać și mówić. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 4. | Profesii de bază. Întrebarea Jaki on jest? Jaka ona jest? Jakie ono jest? Instrumental al adjectivelor feminine și masculine. Întrebare Gdzie mieszkasz? Skąd jesteście? Exercițiu de completare a scurtelor dialoguri prin ascultare. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 5. | Întrebare Co to jest? Genul substantivelor. Culoarele. Instrumental singular de gen neutru. Plural instrumental. Ce ne interesează (Preocupări). Verbul interesować się. Conjugarea verbelor cu infinitiv - ować. Conjugarea verbelor. Conjugarea I. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 6. | Exercițiu în perechi - obținerea de informații despre o persoană, prezentarea informațiilor dobândite. Verbele de conjugarea a III.-a Joc - Potrivirea întrebărilor de bază cu răspunsurile. Exerciții de ascultare (adevărat/fals). Creează-ți propriile dialoguri. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 7. | Conjugarea a II-a. Recapitulare. Joc: profesorul afișează începutul întrebării pe ecran, iar elevul o încheie și o direcționează către un prieten/coleg din grup. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 8. | Test. | Activitate individuală (test scris) | 2 ore |
| 9. | Rezultatele testelor. Introducerea cifrelor până la 100. Familia - vocabular. Povestirea din memorie a textului citit. Întrebarea unui prieten/coleg despre membrul familiei sale. Raportarea informațiilor dobândite. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 10. | Pronume posesive. Un joc pentru a completa întrebări scurte cu pronume posesive și răspunsuri potrivite. Acuzativul singular. Pronumele personale la acuzativ. Tema: un text despre familia ta (eventual o familie fictivă). | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |



| | | | |
|-----|--|---|---|
| 11. | Co lubisz robić w wolnym czasie? - verbe și expresii legate de petrecerea timpului liber. Cum vorbim despre un hobby? Expresii folosite pentru a descrie frecvența activităților. Revizuirea și extinderea informațiilor despre conjugarea verbelor. Exerciții de ascultare. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 12. | Proszę rachunek! - curs despre mancare, bucatarie poloneza. Verbe jeść și pić. Scurte dialoguri în restaurant. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 13. | Co robisz rano/po południu/wieczorem?. Denumirile activităților tipice desfășurate în timpul zilei. Pronumele personale în instrumental. Verbul spotykać się z kimś. Verbe iść/chodzić, jechać/jeździć. Întrebare despre ora în limba polonă. | Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup | 2 ore Referințe bibliografice: v. infra |
| 14. | Examen | Activitate individuală (examen scris) | 2 ore |

Bibliografie:

- Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz, *Hurra!!! Po polsku 1*, Podręcznik studenta, Prolog Szkoła Języków Obcych, Kraków 2010
- Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz, *Hurra!!! Po polsku 1*, Zeszyt ćwiczeń, Prolog Szkoła Języków Obcych, Kraków 2010
- Barbara Serafin, Aleksandra Ahtelik, *Miło mi panią poznać. Język polski w sytuacjach komunikacyjnych*, tom 1- 2, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice 2013
- Joanna Machowska, *Gramatyka? Dlaczego nie?! Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1*, Universitas, Kraków 2018
- Lilianna Madelska, Małgorzata Warchol – Schlottmann, *Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego*, Prolog Szkoła Języków Obcych, Kraków 2013
- Constantin Geambașu, Cristina Godun, Ana Mareș, Nicolae Mareș, *Dicționar polon – român. Słownik polsko-rumuński*, POLIROM, Iași 2014
- Tomasz Klimkowski, Justyna Teodorowicz, Emilia Ivancu, *Słownik polsko-rumuński, rumuńsko-polski*, Wydawnictwo Nowela sp. z o. o., Poznań 2012
- Halina Mirska Lasota, Joanna Porawska, *Marele Dicționar român-polon*, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2009

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este coroborat atât cu așteptările comunității filologice cât și cu cele ale asociațiilor profesionale și ale unor angajatori ai absolvenților ca: referenți de specialitate, referenți relații externe, documentariști, editorialiști, filologi, lectori de carte, redactori, secretari de redacție, secretari literari, funcționari de stat, funcționari publici. Conținutul și metodologia cursului sunt în concordanță cu cerințele programelor pentru concursurile de titularizare, definitivat, gradul II și gradul I în învățământ.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere în nota finală (%) |
|-------------------------|---|--|---------------------------------|
| 10.4 Curs | | | |
| 10.5 Seminar/ Laborator | 1.Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare. | evaluare pe parcurs (lucrări de control, verificare orală, | 50% |



| | | | |
|---|---|--|-----|
| | 2. Prezența și participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate | activitate individuală suplimentară, concretizată în traduceri, retroversiuni, compoziții) | |
| | | test scris | 50% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| 1. Elaborarea unui discurs oral complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă dată. 2. Producerea de texte la nivel A1-A2 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes 3. Rezolvarea de exerciții gramaticale cu grad de dificultate scăzut. 4. Însușirea lexicului de bază din textele și exercițiile prezentate. 5. Realizarea unui transfer lingvistic adecvat prin traducerea în/din limba polonă a unui text literar și/sau non-literar de nivel mediu. | | | |

Data completării
24.09.2022

Titular de curs

Titular de seminar
lect. univ. Dariusz Kasprzyk

Data avizării în departament

Director de departament

Conf. univ. dr. Claudia Tărnăuceanu